

Nationales Pferdesportzentrum Ostschweiz – ein Mekka im Aufbau

Centre équestre national de Suisse orientale – une Mecque en construction



Der CSIO St. Gallen wie auch die Grosse Allmend in Frauenfeld sind Pferdesportlerinnen und -sportlern ein Begriff. Nun läuft ein neues Projekt: Das Nationale Pferdesportzentrum Ostschweiz ist in Planung. Ein Mekka für den Pferdesport – und den Sport im Allgemeinen – entsteht. Das «Bulletin» stellt in dieser Artikelserie drei Nationale Pferdezentren der Schweiz vor: Avenches, Bern und Ostschweiz.

Le CSIO de Saint-Gall et la «Grosse Allmend» à Frauenfeld sont bien connus des sportives et des sportifs équestres. Désormais, un nouveau projet est sur la table: le centre équestre national de Suisse orientale. Une Mecque pour le sport équestre – et pour le sport en général – est en train de voir le jour. Dans cette série d'article, le «Bulletin» présente trois centres équestres nationaux de Suisse, à savoir ceux d'Avenches, de Berne et de la Suisse orientale.



Die bestehende Rennbahn in Frauenfeld ist aus dem Projekt «NPZO» nicht wegzudenken.

La piste de galop à Frauenfeld est un élément important du projet NPZO.

Das Konzept des Nationalen Pferdezentrum Ostschweiz, kurz NPZO, baut auf zwei Standorten auf. Zum einen sollen die bereits bestehenden Anlagen in Frauenfeld auf der Grossen Allmend stärkenorientiert genutzt und weiterentwickelt werden. Zum anderen soll in St. Gallen auf dem Sportfeld Gründenmoos eine Pferdesportanlage in das Projekt «Sportvision OST» eingebettet und mit dem Gemeindeparkanlagenkonzept (GESAK) der Stadt St. Gallen abgestimmt werden. «Sportvision OST» sieht eine polysportive Anlage vor, die nicht weniger als fünf Sportarten – Reiten, Tennis, Handball, Hockey und Badminton – unter einem Dach vereinen soll.

Dezentral und vernetzt

Das Konzept der Interessengemeinschaft «Nationales Pferdesportzentrum Ostschweiz – St. Gallen Frauenfeld» ist mit seinem dezentralen Ansatz in der Schweiz einzigartig. Trotz der Dezentralisierung besteht der Anspruch, den Pferdesport strukturell zu vernetzen. Mit dem NPZO St. Gallen Frauenfeld soll eine Ausbildungs- und Trainingsanlage für den Breitensport in Verbindung mit dem Spitzensport entstehen. Dieses Ziel wird ganz nach dem Motto «Ohne Basis keine Spitze – und umgekehrt» verfolgt.

Geschichtsträchtige Anlagen

Die Wahl der Standorte kommt nicht von ungefähr, denn bereits seit Beginn des 20. Jahrhunderts finden grosse und internationale Pferdesportveranstaltungen in St. Gallen wie auch in Frauenfeld statt. Hier wurde und wird Pferdesportgeschichte geschrieben, und dies soll auch in Zukunft so bleiben. Ein weiterer Grund für diese dezentralisierten Standorte ist, dass gemäss der Interessengemeinschaft rund ein Drittel der schweizweit registrierten Equiden in der Ostschweiz, d.h. im Einzugsgebiet des Regionalverbands der Ostschweizerischen Kavallerie- und Reitvereine (OKV), lebt.

Die bestehende Anlage in Frauenfeld mit der Rennbahn und den Vielseitigkeits- und Fahrhindernissen im grosszügigen Aussen Gelände soll vor allem von Pferdesporttreibenden der Disziplinen Fahren und Vielseitigkeit genutzt werden. In St. Gallen soll der Fokus hingegen vorwiegend auf Springen, Dressur und Voltige gerichtet werden. Doch auch weitere Disziplinen und Interessengruppen aus dem Pferdesport, der Armee oder der Zucht könnten von den Installationen des NPZO profitieren.

Le concept du centre équestre national de Suisse orientale, ou NPZO, repose sur deux sites. D'une part, les installations déjà existantes à Frauenfeld sur la «Grosse Allmend» doivent être utilisées et développées en fonction de leurs points forts. D'autre part, un centre de sports équestres doit être intégré dans le projet «Sportvision OST» sur le terrain de sport Gründenmoos à Saint-Gall et harmonisé avec le concept des installations sportives communales (GESAK) de la ville de Saint-Gall. «Sportvision OST» prévoit un centre polysportif qui doit réunir sous un même toit pas moins de cinq sports, à savoir l'équitation, le tennis, le handball, le hockey et le badminton.

Décentralisé et en réseau

Par son approche décentralisée, le concept de la communauté d'intérêts «Centre équestre national de Suisse orientale – St-Gall Frauenfeld» est unique en Suisse. Malgré cette décentralisation, le but consiste à mettre les sports équestres en réseau de manière structurelle. Le NPZO St-Gall Frauenfeld est destiné à devenir un centre de formation et d'entraînement pour le sport populaire en lien avec le sport de pointe, un objectif placé sous la devise «sans base pas d'élite – et inversement».

Des installations chargées d'histoire

Le choix des sites n'est pas dû au hasard, car au début du XX^e siècle déjà, d'importantes manifestations équestres internationales ont été organisées à St-Gall et à Frauenfeld. Les sports équestres y ont écrit et écrivent encore des pages d'histoire et cela doit perdurer. Ces sites décentralisés ont été également choisis pour une autre raison. En effet, selon la communauté d'intérêt, environ un tiers des équidés enregistrés en Suisse orientale vivent dans la région couverte par l'association régionale OKV Regionalverband der Ostschweizerischen Kavallerie- und Reitvereine.

Les installations existantes à Frauenfeld avec l'hippodrome et les obstacles de Concours Complet et d'Attelage sur de vastes terrains doivent être utilisées avant tout par les adeptes des disciplines Attelage et Concours Complet. A St-Gall en revanche, l'accent sera surtout mis sur le Saut d'obstacles, le Dressage et la Voltige, sachant que d'autres disciplines et groupes d'intérêt pourraient également profiter des installations du NPZO.



Visualisierung der geplanten
Pferdesportanlage im Grünenmoos

Visualisation du centre équestre
prévu au Grünenmoos



Das Grünenmoos ist unter Pferdesportlern wohl-
bekannt als der Austragungsort des traditionellen
CSIO St. Gallen. Hier entsteht das NPZO.

Le Grünenmoos est bien connu des sportifs
équestres en tant que site du traditionnel CSIO
St-Gall. C'est ici que prendra forme le NPZO.



Die bestehende Reithalle in Frauenfeld
wird in das Projekt «NPZO» integriert.

Le manège existant à Frauenfeld sera
intégré dans le projet NPZO.

Bereits vorhandene und geplante Infrastruktur

St. Gallen

Die derzeitige Planung sieht nebst
Schulungsräumlichkeiten und
Unterkünften im Rahmen des
polysportiven Sportzentrums im
Sportfeld Grünenmoos folgende
reitsportspezifischen Elemente vor:

- 2 Reithallen, 65 x 35 m
- 2 Sandplätze, 65 x 35 m
- 1 Sandplatz, 60 x 30 m
- 30 fixe Boxen
- Parkplätze für Anhänger
- Gesamt-Nutzfläche 4400 m²
- Gesamt-Platzbedarf 16000 m²

Frauenfeld

Die bestehende Anlage bietet:

- Reithalle, 20 x 42 m
- Sandplatz, 50 x 70 m
- Sandplatz, 20 x 60 m
- Springgarten
- Rennbahn
- Geländehindernisse
- Fahrhindernisse

Infrastructures existantes et prévues

St-Gall

Outre des locaux de formation et
d'hébergements dans le cadre du
centre polysportif du terrain de sport,
la planification actuelle prévoit pour le
sport équestre les éléments
spécifiques suivants:

- 2 manèges de 65 x 35 m
- 2 places de sable de 65 x 35 m
- 1 place de sable de 60 x 30 m
- 30 boxes fixes
- Des places de parc pour re-
morques
- Surface utile totale 4400 m²
- Espace global nécessaire 16000 m²

Frauenfeld

L'installation existante est composée

- d'un manège de 20 x 42 m
- d'une place de sable de 50 x 70 m
- d'une place de sable de 20 x 60 m
- d'un paddock de saut
- d'un hippodrome
- d'obstacles de terrain
- d'obstacles pour l'attelage

Bestehendes stärken und Neues aufbauen

Was die Einrichtungen an den Standorten betrifft: Diese sind in Frauenfeld mit der Rennbahn mit Naturhindernissen im Gelände für Vielseitigkeit und Fahren, einer Reithalle und einem grossen Aussenplatz sowie festen Boxen gegeben. In St. Gallen sind eine Reithalle, zwei Sandplätze und eine limitierte Anzahl Boxen in unmittelbarer Nähe zum Turnierplatz des CSIO und zum Breitfeld geplant.

Beste Bedingungen für SVPS-Kader

Bereits heute wird die bestehende Anlage in Frauenfeld von diversen Kadern des Schweizerischen Verbands für Pferdesport für offizielle Trainings und Zusammenzüge genutzt. Dabei spielt neben der hervorragenden Infrastruktur auch die geografische Lage im Osten des Mittellands eine wichtige Rolle. Nicht zuletzt können Kadertrainings in Frauenfeld durch Gelder aus einem speziellen Fonds des Bundes unterstützt werden. Es handelt sich hierbei um das Nationale Sportanlagenkonzept, kurz NASAK. Dieses Planungs- und Koordinationsinstrument für Sportanlagen von nationaler Bedeutung hat zum Ziel, gute Trainings- und Wettkampfvoraussetzungen für die nationalen Sportverbände im Infrastrukturbereich zu erhalten oder neu zu schaffen und dadurch die Konkurrenzfähigkeit der Schweiz im Sport und bei der Durchführung bedeutender internationaler Sportanlässe zu stärken.

Alle aktuellen Informationen zum Projekt «NPZO» sind auf folgender Website zu finden: www.ig-npzo-sg.info

Nicole Basieux

Renforcer ce qui existe et construire du nouveau

Au niveau des installations sur les sites, outre un manège, une grande place extérieure et des boxes fixes, Frauenfeld dispose d'un hippodrome avec des obstacles naturels sur le terrain pour le Concours Complet et l'Attelage. A St-Gall, un manège, deux terrains en sable et un nombre limité de boxes à proximité de la place de concours du CSIO et du Breitfeld sont prévus.

D'excellentes conditions pour les cadres de la FSSE

Aujourd'hui déjà, les installations existantes à Frauenfeld sont utilisées par divers cadres de la Fédération Suisse des Sports Equestres pour des entraînements officiels et pour des rassemblements. Outre l'excellente infrastructure, la situation géographique à l'est du Plateau suisse joue un rôle important. De plus, les entraînements des cadres à Frauenfeld peuvent être soutenus par un fonds spécial de la Confédération, à savoir la Conception des installations sportives d'importance nationale (CISIN). Cet instrument de planification et de coordination pour les installations sportives d'importance nationale a pour objectif de conserver les conditions d'entraînement et de compétition pour les fédérations sportives nationales en termes d'infrastructures, ou de les créer et d'augmenter ainsi la compétitivité de la Suisse dans le domaine du sport et de l'organisation de manifestations sportives d'envergure internationale.

Toutes les informations actuelles relatives au projet NPZO figurent sur le site web suivant: www.ig-npzo-sg.info

Nicole Basieux

Wer steckt hinter dem Projekt?

Die Köpfe der IG «Nationales Pferdesportzentrum Ostschweiz – St. Gallen Frauenfeld»:

- **Bruno Brovelli**, Präsident, Präsident des Reitclubs St. Gallen
- **Monika Locher Stäheli**, Vorstandsmitglied, Vorsitzende Geschäftsführung Pferdezentrum Frauenfeld, Vorstand Reitverein Frauenfeld
- **Heini Elliker**, Vorstandsmitglied, Präsident Reitbahnverein Frauenfeld
- **Roger Mantel**, Vorstandsmitglied, Architekt, OK-Mitglied Longines CSIO St. Gallen, Vizepräsident Reitclub St. Gallen
- **Michael Hungerbühler**, Vorstandsmitglied, Finanzen, Kassier Reitverein Flawil, Turniersprecher
- **Clemens Santschi**, Vorstandsmitglied, Vorstand Reitverein Frauenfeld, Cross-Bauer, Sattler
- **Nayla Stössel**, Vorstandsmitglied, Aktuarin, OK-Präsidentin Longines CSIO St. Gallen, Vorstandsmitglied Europäischer Pferdesportverband (EEF), Vorstandsmitglied Schweizerischer Pferdesportverband (SVPS), Vorstandsmitglied Swiss Top Sport (STS), Vorstandsmitglied Wirtschaft Region St. Gallen (WISG)
- **Heini Strehler**, Vorstandsmitglied, Medien, Vorstand Rennverein Frauenfeld
- **Peter Zeller**, Vorstandsmitglied, Inhaber und Geschäftsführer Peter Zeller Schreinerei-Pferdesportbedarf, Präsident Sportpferdezucht Ostschweiz, Vorstandsmitglied Schweizerischer Pferdesportverband (SVPS), Mitglied Kantonsrat AR

Qui se cache derrière le projet?

Voici les têtes pensantes de la CI «Nationales Pferdesportzentrum Ostschweiz – St. Gallen Frauenfeld»:

- **Bruno Brovelli**, président, président du Reitclub St. Gallen
- **Monika Locher Stäheli**, membre du comité, présidente de la direction du Centre équestre de Frauenfeld, membre du comité du Reitverein Frauenfeld
- **Heini Elliker**, membre du comité, président du Reitbahnverein Frauenfeld
- **Roger Mantel**, membre du comité, architecte, membre du CO du Longines CSIO St-Gall, vice-président du Reitclub St. Gallen
- **Michael Hungerbühler**, membre du comité, finances, caissier du Reitverein Flawil, speaker de concours
- **Clemens Santschi**, membre du comité, comité du Reitverein Frauenfeld, constructeur de cross, sellier
- **Nayla Stössel**, membre du comité, actuaire, présidente du CO du Longines CSIO St-Gall, membre du comité de l'Association européenne des fédérations nationales (EEF), membre du comité de la Fédération Suisse des Sports Equestres (FSSE), membre du comité de Swiss Top Sport (STS), membre du comité Wirtschaft Region St. Gallen (WISG)
- **Heini Strehler**, membre du comité, médias, comité du Rennverein Frauenfeld
- **Peter Zeller**, membre du comité, propriétaire et directeur de Peter Zeller Schreinerei-Pferdesportbedarf, président de la Fédération d'élevage du cheval de sport de la Suisse orientale, membre du comité de la Fédération Suisse des Sports Equestres (FSSE), membre du conseil cantonal AR